

Français

Consignes générales

Les directives à respecter concernant l'ensemble des ECR se trouvent sur le document en annexe et sur educanet², dans le classeur du groupe DGEO-ECR¹. Ces directives contiennent notamment des indications relatives aux élèves concernés par les ECR ainsi que des consignes de passation, de correction et de transmission des résultats.

Vos questions et remarques, regroupées avec celles de vos collègues, peuvent être adressées à la Direction pédagogique aux coordonnées suivantes : questionecr8pfra@vd.ch – tél. 021 316 32 50.

Durant la période de correction de l'ECR, veuillez consulter régulièrement la foire aux questions (FAQ) dans le Wiki du groupe DGEO-ECR sur educanet². En plus des réponses aux questions adressées à la Direction pédagogique, des compléments d'information peuvent s'y trouver.

Déroulement de l'épreuve de français

1. Durant le moment de mise en condition (~ 10 minutes avant le début de l'épreuve), l'enseignant-e responsable de la surveillance s'assure que chaque élève dispose d'un dictionnaire et des tableaux de conjugaison utilisés par la classe ainsi que du matériel de base pour écrire (plume, stylo-effaceur, ...). Il-elle écrit au tableau les informations suivantes :
Le soldat et la danseuse – partie 1 : ~ 45 minutes
Production de l'écrit – partie 2 : ~ 40 minutes
2. Le temps consacré aux consignes ci-après est inclus dans la durée des 90 minutes (9h30-11h). **Aucune autre information ne sera donnée.**
 - Distribuer aux élèves les trois documents suivants et leur faire inscrire leur identité sur chaque document :
 - Les 2 livrets de l'élève : *Le soldat et la danseuse – partie 1* et *Production de l'écrit – partie 2*
 - La feuille A4 : *Le soldat et la danseuse – texte*
 - Montrer selon l'ordre suivant ces documents aux élèves et préciser la durée de chaque partie comme écrit au tableau :
 - Le 1^{er} livret de l'élève « Partie 1 » : ~ 45 minutes ;
 - La feuille A4 « Texte ». Ce document est recto-verso et il est en lien avec la partie 1 ;
 - Le 2^e livret de l'élève « Partie 2 » : ~ 40 minutes.
 - Demander aux élèves de vérifier qu'aucune page de la partie 1 n'est collée, donc que les numéros des pages se suivent bien de 1 à 8.
 - Les informer qu'ils ont droit à leur dictionnaire et à leurs tableaux de conjugaison tout au long de l'épreuve. Les rendre attentifs au fait qu'ils risquent de manquer de temps s'ils consultent trop souvent ces outils durant la partie 1.
 - Leur préciser qu'aucune question ne pourra être posée durant la passation de l'épreuve excepté pour demander une feuille supplémentaire. Sur cette feuille, il sera écrit distinctement le prénom et le nom de l'élève ainsi que les références de la classe. Toute feuille annotée doit être ramassée au même titre que les documents de l'ECR et sera jointe à l'épreuve de l'élève.

Si la salle de classe ne dispose pas d'une horloge, l'enseignant-e signale aux élèves qu'il-elle leur indiquera le temps restant toutes les 15 minutes environ.
3. Après 45 minutes, dire aux élèves de passer à la *Production de l'écrit – partie 2* et s'assurer qu'ils le font. Leur indiquer qu'ils pourront reprendre la partie 1 une fois la partie 2 terminée. Enfin, leur préciser que leur texte doit être une **histoire inventée**.
4. 10 minutes avant la fin, indiquer aux élèves le temps restant. Leur rappeler de vérifier que leur texte respecte toutes les consignes d'écriture.

¹ Dossier 1. Directives

Remarques générales

- Les consignes de correction suivantes doivent être strictement respectées pour assurer la fiabilité des résultats. Ces dernières ont été mises au point grâce à la collaboration de classes d'élèves ayant pré-testé l'épreuve un an plus tôt. Les exemples de correction sont également tirés de ces pré-tests.
- Les critères de correction ne permettent pas l'octroi de demi-points.
- Lorsqu'un-e élève ne répond pas à une activité (par oubli, manque de temps, ...), il-elle obtient zéro point à cette activité.

PARTIE 1 : LE SOLDAT ET LA DANSEUSE

A		4 pts
a.	Il s'agit du personnage n° 4.	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est incorrecte s'il y a plus d'un numéro dans la case. 		
b.	(Ses) (belles) moustaches (frisées avec soin)	1 pt
	(Une) (longue) baïonnette (bien aiguisée et toute brillante)	1 pt
	(Un) ceinturon blanc	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas accepter d'autres réponses. Par exemple: <i>les joues rouges</i>. • Tout élément supplémentaire annule une réponse correcte. Par exemple: <i>moustache, baïonnette, ceinturon blanc et veste rouge</i> → 2 pts • Accepter si 2 éléments corrects sont dans la même case. Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> – <i>moustache et ceinturon blanc</i> → 2 pts – <i>longue baïonnette bien aiguisée</i> → 1 pt – [vide] • Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe dans cette activité de compréhension. 		
Exemples de réponses acceptées : <ul style="list-style-type: none"> – <i>Une pointe à la baïonnette.</i> – <i>Fusil sur l'épaule avec une longue baïonnette.</i> – <i>Centuron blanc</i> (→ l'erreur d'orthographe n'est pas sanctionnée.) – <i>Le fusil avec arme en forme de pointe</i> (→ expression tirée de la définition en bas de page pour désigner la baïonnette.) – <i>Ceinture blanche</i> (→ synonyme très proche.) 		Exemples de réponses refusées : <ul style="list-style-type: none"> – <i>Fusil</i> (→ ils ont tous un fusil.) – <i>Ceinturon</i> (→ réponse incomplète.) – <i>Il n'avait pas de lunettes</i> (→ l'expression ne provient pas du texte.) – <i>Veste rouge.</i> – <i>Les autres ont des lunettes.</i> – <i>Le fusil avec le long truc pointu</i> (→ expression synonyme trop approximative.)

B1		2 pts
a.	Le texte est un conte.	1 pt
b.	Le texte comporte une narration avec plusieurs paroles rapportées directement.	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est incorrecte si plusieurs cases sont cochées. 		

B2						7 pts
	1.	2.	3.	4.	5.	
a.			x		 1 pt
b.	x				 1 pt
c.					x 1 pt
d.				x	 1 pt
e.		x			 1 pt
f.			x		 1 pt
g.					x 1 pt

• La réponse est incorrecte si :

- aucune réponse n'est indiquée ;
- il y a plus d'une croix par moment (par ligne).

B3		4 pts
a.	L'imparfait 1 pt L'auteur a employé ce temps car, dans un récit, l'imparfait est le temps de la <u>description</u> 1 pt	
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est correcte si au minimum l'élément souligné est présent. Accepter également : <ul style="list-style-type: none"> – toute réponse semblable à l'élément souligné (expression ou mot de sens proche) ou toute réponse cohérente à la question. – une réponse correcte qui n'est pas une phrase entière. – une réponse correcte et compréhensible mais qui comporte des erreurs syntaxiques et/ou orthographiques. • Traiter les 2 réponses indépendamment l'une de l'autre. Le temps indiqué peut être erroné (→ 0 pt) mais l'explication correcte (→ 1 pt). 		
Exemples de réponses acceptées : – Car il plante le décor. – Car c'est un temps utilisé pour décrire. – C'est pour expliquer la situation du personnage principal. – Pour décrire les personnages. – Car l'auteur explique comment les personnages vivent. – Car il décrit des actions qui durent. – Pour raconter au lecteur la vie du petit soldat avant de vraiment commencer l'histoire.		Exemples de réponses refusées : – Pour faire que ce soit un conte. – Parce qu'il y a longtemps. – Car c'est un temps du récit. – Parce que ça commence par « il était une fois ». – Pour raconter le début de l'histoire. – Parce que c'est un conte et que cela s'est passé il y a longtemps. – Parce que l'auteur explique (→ réponse trop vague).
b.	Le passé simple 1 pt L'auteur a employé ce temps car, dans un récit, le passé simple est le temps utilisé pour exprimer une suite d' <u>actions</u> 1 pt	
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est correcte si au minimum l'élément souligné est présent. Accepter également : <ul style="list-style-type: none"> – toute réponse semblable à l'élément souligné ou toute réponse cohérente à la question. – une réponse correcte qui n'est pas une phrase entière. – une réponse correcte et compréhensible mais qui comporte des erreurs syntaxiques et/ou orthographiques. • Traiter les 2 réponses indépendamment l'une de l'autre. Le temps indiqué peut être erroné (→ 0 pt) mais l'explication correcte (→ 1 pt). 		
Exemples de réponses acceptées : – Pour décrire des actions. – Pour avoir des actions dans l'histoire. – Pour les actions.		Exemples de réponses refusées : – Pour expliquer l'histoire. – Parce qu'il raconte ce qui se passe au même moment. – Parce que l'auteur explique ce qui s'est passé. – Car les actions se passent moins avant que l'imparfait (→ réponse incompréhensible). – Car c'est un temps du récit.

C1		5 pts
a.	V	1 pt
b.	F	1 pt
c.	?	1 pt
d.	V	1 pt
e.	F	1 pt

• La réponse est incorrecte si :

- aucune réponse n'est indiquée ;
- il y a plus d'une réponse dans la case.

C2		5 pts
Réponse attendue :		
<p>Ligne du temps</p> <p>1 (E) — 2 (A) — 3 (B) — 4 (G) — 5 (D) — 6 (F) — 7 (C)</p>		
a.	E en premier	1 pt
b.	A avant B	1 pt
c.	D avant F	1 pt
d.	D après G	1 pt
e.	C en dernier	1 pt

• Enlever 1 pt au total des points attribués si l'ordre est inversé (de l'événement le plus récent à l'événement le plus ancien).

Exemples d'attribution des points		
<p>Élève 1</p> <p>C – F – D – G – B – A – E</p> <p>L'ordre est inversé. Pour faciliter la correction et l'attribution des points, les lettres sont mises dans l'ordre :</p> <p>E – A – B – G – D – F – C</p> <p>a. 1 pt</p> <p>b. 1 pt</p> <p>c. 1 pt</p> <p>d. 1 pt</p> <p>e. 1 pt</p> <p>Ordre inversé - 1 pt</p> <p>Total 4 pts</p>	<p>Élève 2</p> <p>C – F – B – G – A – D – E</p> <p>L'ordre est inversé. Pour faciliter la correction et l'attribution des points, les lettres sont mises dans l'ordre :</p> <p>E – D – A – G – B – F – C</p> <p>a. 1 pt</p> <p>b. 1 pt</p> <p>c. 1 pt</p> <p>d. 0 pt</p> <p>e. 1 pt</p> <p>Ordre inversé - 1 pt</p> <p>Total 3 pts</p>	<p>Élève 3</p> <p>E – A – B – G – D – F – D</p> <p>a. 1 pt</p> <p>b. 1 pt</p> <p>c.* 0 pt</p> <p>d. 1 pt</p> <p>e. 0 pt</p> <p>Total 3 pts</p> <p>* impossible de le savoir car la lettre D est inscrite deux fois.</p>
<p>Élève 4</p> <p>E – D – B – G – A – F – C</p> <p>a. 1 pt</p> <p>b. 0 pt</p> <p>c. 1 pt</p> <p>d. 0 pt</p> <p>e. 1 pt</p> <p>Total 3 pts</p>	<p>Élève 5</p> <p>E – ? – ? – G – ? – ? – ?</p> <p>a. 1 pt</p> <p>b. 0 pt</p> <p>c. 0 pt</p> <p>d. 0 pt</p> <p>e. 0 pt</p> <p>Total 1 pt</p>	<p>Élève 6</p> <p>E – A – B – G – ? – D – C</p> <p>a. 1 pt</p> <p>b. 1 pt</p> <p>c.* 0 pt</p> <p>d. 1 pt</p> <p>e. 1 pt</p> <p>Total 4 pts</p> <p>* impossible de le savoir, F n'a pas été placé.</p>

C3		6 pts
a.	Le bateau coule car il est en <u>papier</u>	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est correcte si au minimum l'élément souligné est présent. Accepter toute réponse semblable (expression ou mot de sens proche). • Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe dans cette activité de compréhension. 		
Exemple de réponses acceptées : – Car le soldat est trop lourd et le bateau est en papier.		Exemples de réponses refusées : – Car le soldat est trop lourd. – Parce qu'on a mis un soldat à l'intérieur.
b.	La phrase se trouve aux lignes <u>48-49</u>	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est correcte si au minimum l'élément souligné est présent. Accepter si l'élève a recopié la phrase au lieu de noter le numéro des lignes. • Refuser toute autre réponse. Par exemple : <i>ligne 42</i> ou <i>lignes 42, 48-49</i> ou <i>lignes 48-49-50-51</i>, etc. (→ 0 pt) • Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe dans cette activité de compréhension. 		
c.	2 réponses attendues : – parce que son petit <u>maître</u> aurait fait une <u>bêtise</u> ;	1 pt
	– parce que le <u>diablotin</u> lui aurait jeté un mauvais <u>sort</u>	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est correcte si au minimum les éléments soulignés sont présents. Accepter toute réponse semblable (expression ou mot de sens proche). • Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe dans cette activité de compréhension. 		
Exemples de réponses acceptées : <i>Exemple 1</i> – Une erreur de son maître. 1 pt – La malédiction du diabolin. 1 pt <i>Exemple 2</i> – À cause du diabolin. } 1 pt – D'un mauvais sort. }		Exemples de réponses refusées : – Son maître l'a jeté par la fenêtre. – Le diabolin lui a fait peur.
d.	La danseuse se retourne car elle a <u>entendu</u> le <u>cœur</u> du soldat de plomb battre si fort.	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est correcte si au minimum les éléments soulignés sont présents. Accepter toute réponse semblable (expression ou mot de sens proche). • Tout élément supplémentaire (2 réponses au lieu d'une seule) annule une réponse correcte. Par exemple : <i>car elle fut impressionnée par l'aventure du soldat et parce qu'elle a entendu battre très fort son cœur</i> (→ 0 pt). • Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe dans cette activité de compréhension. 		
Exemples de réponses acceptées : – Elle entendait le cœur du soldat si fort. – Car elle entendait le cœur du soldat. – Car elle a entendu le cœur du soldat battre très vite. – Car le cœur se mit à battre très fort et elle l'entendit.		Exemples de réponses refusées : – Car le cœur du soldat battait vite (→ il n'est pas dit que la danseuse l'entend). – Parce qu'on a mis un soldat à l'intérieur. – Car la danseuse entend le soldat pleurer. – Car le cœur bat fort. – Car le cœur s'est mis à battre très vite/fort. – Car elle a senti le cœur du soldat battre. – Car elle l'a entendu. – Parce qu'elle finit par l'aimer. – Parce qu'elle entendit des bruits. – Pour voir le soldat qu'elle aimait.

e. Ce lieu est une chambre d'enfant. 1 pt

- La réponse est correcte si au minimum l'élément souligné est présent. Accepter toute réponse semblable (expression ou mot de sens proche).
- Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe dans cette activité de compréhension.

Exemples de réponses acceptées :

- Là où sont les autres jouets.
- Où il y a le château et la danseuse.

Exemples de réponses refusées :

- Dans le château.
- Au château de briquettes et à la vieille toupie.
- Devant le palais du roi.
- Dans la forêt.
- Sur un ruisseau.

Réponses

La danseuse était vraiment belle dans sa position gracieuse : une jambe lancée en avant et le bras à peine arrondi vers le haut. Elle^[a.] était très élégante dans son tutu de tulle un peu jauni par le temps.

Malheureusement, cette belle créature^[b.] ne remarquait pas le nouveau venu. Elle^[c.] regardait de l'autre côté et elle^[d.] ne se retournait jamais, même pas la nuit, quand tous les autres jouets s'animaient. Le soldat avait essayé une fois de lui^[e.] adresser la parole [...].

a.	Elle	1 pt
b.	cette belle créature	1 pt
c.	Elle	1 pt
d.	elle	1 pt
e.	lui	1 pt

- Le soulignement doit être précis (déterminant, complément du nom). Exemple d'une réponse refusée : *créature*.
- Accepter si l'élève a clairement mis en évidence les éléments corrects par un autre moyen que le soulignement.
- Tout élément supplémentaire (plus de 5 soulignements) annule une réponse correcte.
Par exemple : 6 soulignements dont 5 sont corrects → 4 pts.
- Ne pas prendre en compte : sa, son, se (voir ci-dessus), même s'ils ne sont pas tous soulignés.

D2		6 pts
a.	La danseuse	1 pt
b.	Le (petit) soldat (de plomb)	1 pt
c.	Le (petit) soldat (de plomb)	1 pt
d.	1. Le gamin <i>ou</i> le garçon <i>ou</i> l'enfant <i>ou</i> le maître	1 pt
	2. Le (petit) soldat (de plomb)	1 pt
e.	Le cœur (du soldat de plomb)	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est incorrecte si : <ul style="list-style-type: none"> – aucune réponse n'est indiquée ; – il y a plus d'une réponse sur la ligne. • Accepter toute réponse semblable (expression ou mot de sens proche). • Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe dans cette activité de compréhension. 		
Exemples de réponses acceptées : a. <i>La danseuse en porcelaine, la poupée.</i> d. 1. <i>Le petit fils, le fils.</i>		Exemples de réponses refusées : b. <i>Le jouet.</i> e. <i>Le battement du cœur.</i>

E		6 pts
a.	(Un) navire, (un) bateau, (un) poisson. Accepter également : commandant d'un navire	1 pt + 1 pt
b.	(La) danseuse (de porcelaine), (une) pirouette, (une) révérence, (la) valse	1 pt + 1 pt
c.	(Le) cœur, (les) yeux	1 pt + 1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est incorrecte si : <ul style="list-style-type: none"> – aucune réponse n'est indiquée ; – la réponse ne provient pas du passage indiqué (lignes 46 à 63) ; – la réponse n'est pas un nom ; – la réponse comporte une erreur d'orthographe lexicale. • Ne pas sanctionner la présence d'autres éléments tirés du texte et faisant partie du groupe nominal. Par exemple : <i>une révérence gracieuse</i> (→ 1 pt). 		

F1		8 pts
	poussait	1 pt
	surgit	1 pt
	présente	1 pt
	ferai	1 pt
	peux	1 pt
	voudrais	1 pt
	sommes allés	1 pt
	avais projeté	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est incorrecte si : <ul style="list-style-type: none"> – aucune réponse n'est indiquée ; – il y a plus d'une réponse ; – le verbe n'est pas orthographié et/ou accordé correctement ; – le verbe est écrit avec une majuscule. Ne sanctionner qu'une fois cette erreur si elle se répète. 		

F2		7 pts
a.	Un gamin construisit de(s) petits bateaux, plaça les soldats de plomb à l'intérieur, puis les déposa sur un ruisseau (des ruisseaux).	1 pt 1 pt 1 pt 1 pt
b.	Les soldats ne surent (pas) combien de temps passa avant qu'ils n'entendent un cri de surprise	1 pt 1 pt
a. + b.	Utilisation correcte, pour l'ensemble des 2 phrases (a. et b.), de la majuscule et de la ponctuation finale	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • Pour chaque élément de réponse, aucune erreur d'orthographe grammaticale ou lexicale n'est tolérée, excepté l'oubli des virgules. • Ne pas accepter d'autres réponses. Par exemple: <i>Le gamin construisit.</i> • Le point pour l'utilisation correcte de la majuscule et de la ponctuation n'est accordé que si les deux phrases sont terminées et si elles ont été transformées. • Si un élève met tous les verbes de la phrase au présent, ne compter qu'une seule fois l'erreur. Même principe si un élève commet une erreur dont les accords sont cohérents. 		
<p>Exemple d'attribution des points:</p> <p>« <i>Un gamin construit un petit bateau, place le soldat de plomb à l'intérieur, puis le dépose sur un ruisseau.</i> »</p> <p><i>Un gamin construit</i> → 0 pt car le temps du verbe est incorrect (verbe au présent au lieu du passé simple). <i>un petit bateau,</i> → 0 pt car le groupe nominal n'est pas au pluriel. <i>place le soldat de plomb à l'intérieur,</i> → 0 pt car le groupe nominal n'est pas au pluriel. <i>puis le dépose sur un ruisseau.</i> → 1 pt car « <i>le</i> » et « <i>dépose</i> » sont cohérents avec les erreurs précédentes.</p>		

G		3 pts
a.	Sens n° 2	1 pt
b.	Sens n° 4	1 pt
c.	Sens n° 1	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • La réponse est incorrecte si: <ul style="list-style-type: none"> – aucune réponse n'est indiquée; – il y a plus d'une réponse dans la case. 		

PARTIE 2 : PRODUCTION DE L'ÉCRIT

Remarques

- Une grille de correction simplifiée se trouve en page 15.
- Les exemples d'attribution des points ont été tirés des pré-tests (les éventuelles erreurs de syntaxe et d'orthographe n'ont pas été reproduites pour simplifier la lecture).

Les critères de correction 1 et 2 s'appliquent à l'ensemble du texte.

1a – Situation initiale		5 pts
1a1	L'apparence physique du rat est décrite (1 pt par élément détaillé, max. 2 pts).	1 pt + 1 pt
1a2	L'environnement du rat est décrit : évocation → 1 pt, description → 1 pt.	1 pt + 1 pt
1a3	Une information positive ou neutre sur la vie du rat est donnée.	1 pt

• Les informations demandées doivent figurer dans cette partie du schéma narratif (situation initiale). Si l'information apparaît uniquement dans l'une des autres parties, le point n'est pas accordé.

• Si un-e élève raconte la vie d'un personnage différent (≠ rat), sanctionner l'erreur uniquement au critère 1a1 (→ 0 pt). Les autres critères seront corrigés en fonction de l'erreur de départ.

1a1 : Le point n'est pas accordé si l'élève nomme simplement les parties du physique d'un rat. Par exemple : *Le rat avait deux oreilles, un nez et une queue* (→ 0 pt).

1a2 : Un point est accordé si le lieu (endroit, environnement, ...) où vit le rat est évoqué. Un 2^e point est accordé si ce lieu est décrit, même succinctement.

1a3 : Le point est accordé si l'élève donne une information (positive ou neutre) sur sa vie. Par exemple, si le rat a une famille ou un ami. Le point n'est pas accordé si le statut initial du rat est négatif ou malheureux.

Exemples d'attribution des points

Élève 1

Il était une fois un gros rat. Il avait une queue et des pattes et s'appelait Dagobert. Il vivait dans les égouts, dans une boîte rouge. Il mangeait du fromage.

1a1	<i>Un gros rat</i> 1 pt	1 pt
	<i>Il avait une queue et des pattes.</i> 0 pt	0 pt
1a2	Évocation : <i>égouts</i> 1 pt	1 pt
	Description : <i>dans une boîte rouge</i> 1 pt	1 pt
1a3	<i>Il mangeait du fromage.</i> Une information (neutre) sur la vie du rat est donnée. 1 pt	1 pt

Élève 2

Il était une fois un rat qui adorait les fromages. En plus, il s'appelait Fromage. Il mangeait du fromage dans les poubelles avec son ami Gérald.

Un jour, sa maison, qui était une boîte à chaussures, fut inondée.

1a1	Aucune description du physique. 0 pt	0 pt
1a2	Évocation : <i>dans les poubelles</i> 1 pt	1 pt
	Aucune description du lieu où il vit. <i>Sa maison, qui était une boîte à chaussures</i> décrit le lieu, mais cette information ne figure pas dans la situation initiale. 0 pt	0 pt
1a3	<i>Il mangeait du fromage [...] avec son ami.</i> 1 pt	1 pt

D'autres exemples de correction de ce critère 1a (Situation initiale) se trouvent à la page suivante. →

Autres exemples de réponses acceptées

1a1	– De petits yeux avec des petites canines.	2 pts
	– Un gros rat gris à longue queue.	2 pts
	– Un petit rat tout poilu.	2 pts
	– Ce rat était gros et sale.	2 pts
1a2	– Dans une bouche d'égouts.	1 pt
	– Il était heureux de vivre dans une poubelle.	1 pt
	– Dans un grenier. Ce grenier était...	2 pts
	– Dans une petite ruelle à Marseille.	2 pts
	– Dans un trou, à côté de la rivière.	2 pts
1a3	– Il passait ses journées avec sa meilleure amie. Il l'adorait.	1 pt
	– Quand il avait faim, il allait dans la cuisine et prenait du fromage en grande quantité car il était gourmand.	1 pt
	– Il était heureux de vivre dans une poubelle.	1 pt
	– Il ne s'ennuyait jamais.	1 pt

Autres exemples de réponses refusées

1a1	– Il s'appelait Titou.	0 pt
	– Un rat qui adorait le fromage.	0 pt
1a3	– Il vivait tout seul car personne ne l'aimait.	0 pt
	– Il buvait beaucoup d'alcool alors sa famille le quitta.	0 pt

1b – Complication		2 pts
1b1	Un problème apparaît dans la vie du rat (malheur, catastrophe, ...).	1 pt
1b2	Un organisateur temporel adéquat et cohérent est utilisé pour introduire la complication.	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • Le point peut être accordé au critère 1b2 même si aucun point n'a été accordé au critère 1b1. • Accepter : <ul style="list-style-type: none"> – un organisateur temporel qui est en cohérence avec le temps des verbes. Par exemple : <i>maintenant</i> est accepté si le texte est écrit au présent (1b2 → 1 pt et 2d (Temps) → 0 pt). – l'utilisation d'un accélérateur de rythme au lieu d'un organisateur temporel. Par exemple : <i>soudain</i>. 		

Exemples d'attribution des points

Élève 1		
<i>Jusqu'au jour où tout bascula. Kenni entendait des bruits bizarres. C'était un écureuil. Un écureuil beaucoup plus gros que lui. Kenni eut si peur qu'il n'osa pas bouger. L'écureuil lui prit toute sa nourriture.</i>		
1b1	Complication : un écureuil vole la nourriture du rat.	1 pt
1b2	Présence d'un organisateur temporel adéquat.	1 pt

Élève 2		
<i>Mais un jour, Durim se battit contre son ami parce qu'il était jaloux de lui.</i>		
1b1	Complication : jaloux, le rat se bagarre avec son ami.	1 pt
1b2	Présence d'un organisateur temporel adéquat.	1 pt

Autres exemples de réponses acceptées

1b1	– Leur grotte s’effondra.	1 pt
	– Un autre rat voulut le tuer.	1 pt
1b2	– Mais voilà qu’un jour.	1 pt
	– Tout à coup.	1 pt
	– Une nuit.	1 pt

1c – Actions	2 pts
Au moins deux actions (différentes de la résolution) sont racontées (1 point par action, max. 2 pts). 1 pt + 1 pt	

Exemples d’attribution des points

Élève 1	
<i>Mais un jour, Durim se battit contre son ami parce qu’il était jaloux de lui. Durim le tua. À partir de ce jour, il vécut heureux car il n’avait plus besoin d’être jaloux.</i>	
1c	Complication : le rat se bat. Résolution : le rat tue son ami. Aucune action (différente de la résolution) ne fait avancer l’histoire. 0 pt

Élève 2	
<i>Mais un jour, sa mère tomba malade. Le rat courut chez le médecin. Le médecin le prit dans sa voiture et l’emmena chez sa mère mourante. Il guérit la maman.</i>	
1c	Complication : la mère du rat tombe malade. Actions : courir chez le médecin, monter dans sa voiture, revenir chez sa mère. 2 pts Résolution : le médecin guérit la mère.

Élève 3	
<i>Un jour, il apprit une terrible nouvelle : il dut quitter la ville. Le rat se dit : « On va voyager ». Le rat et son équipage se préparèrent pour aller en avion en Belgique. Enfin, ils atterrirent en Belgique et vécurent heureux.</i>	
1c	Complication : le rat doit quitter la ville. Actions : le rat se prépare pour voyager. 1 pt Résolution : le rat atterrit en Belgique.

1d – Résolution	1 pt
Une action ou un événement résout le problème, une solution est trouvée. 1 pt	

Exemples d’attribution des points : voir exemples 1c (Actions) où les 3 élèves obtiennent le point pour ce critère 1d (Résolution).

1e – Situation finale		2 pts
1e1	Une information positive ou neutre sur la nouvelle vie du rat est donnée.	1 pt
1e2	Un organisateur temporel adéquat et cohérent est utilisé pour introduire la situation finale.	1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • Accepter : <ul style="list-style-type: none"> – un organisateur temporel en cohérence avec le temps des verbes. – un organisateur temporel placé en fin de phrase. Par exemple : <i>Ils vécurent heureux pour toujours.</i> • Si le texte ne comporte pas de fin, aucun point n'est accordé aux critères 1e1 et 1e2. • Si un élève ne raconte pas la nouvelle vie de son personnage mais celle d'un autre animal par exemple, le point au critère 1e1 n'est pas accordé. 		

Exemples d'attribution des points

Élève 1		
<i>Le rat et son équipage se préparèrent pour aller en avion en Belgique. Enfin, ils atterrirent en Belgique et vécurent heureux.</i>		
1e1	Résolution : le rat retrouve un lieu de vie en Belgique. Situation finale : En Belgique, le rat vit heureux pour toujours.	1 pt
1e2	<i>Enfin</i> introduit la résolution. Aucun organisateur temporel n'introduit la situation finale.	0 pt

Élève 2		
<i>... et là son cousin qu'il n'aimait pas partit. La vie du rat continua à être magnifique jusqu'à la fin de ses jours.</i>		
1e1	Résolution : le cousin part. Situation finale : le rat retrouve sa vie heureuse.	1 pt
1e2	Présence d'un organisateur adéquat et cohérent (<i>jusqu'à la fin de ses jours</i>).	1 pt

Élève 3		
<i>Maintenant il vit dans les égouts et il est heureux.</i>		
1e1	Situation finale : le rat retrouve ses égouts et vit heureux.	1 pt
1e2	Présence d'un organisateur adéquat et cohérent (<i>maintenant</i>) avec le temps des verbes (présent).	1 pt

1f – Titre		1 pt
L'histoire comporte un titre. Ce titre est cohérent avec le contenu du texte.		1 pt

2a – Longueur		2 pts
Le texte (titre et amorce inclus) comporte :		
– au moins 120 mots.		2 pts
– 80 à 119 mots.		1 pt
– 79 mots et moins.		0 pt
La moitié du texte (ou plus) a été recopiée.		0 pt
<ul style="list-style-type: none"> • Les noms composés = 1 mot. Les nombres écrits en chiffres = 0 mot. 		

2b – Paragraphes		2 pts
Au moins 5 paragraphes sont visibles.		2 pts
2 à 4 paragraphes sont visibles.		1 pt
Le texte ne comporte qu'un paragraphe.		0 pt
<ul style="list-style-type: none"> • Accepter comme paragraphe tout signe indiquant une séparation. 		

2c – Point de vue		1 pt
Le narrateur est extérieur à l'histoire : aucune narration en « je » (1 erreur → 0 pt).		1 pt
<ul style="list-style-type: none"> • Accepter les tournures, par exemple : <i>notre ami vivait de racines et de rosée; on racontait que...</i>, etc. 		

2d – Temps des verbes (Temps)				2 pts
Respect des temps de base (imparfait/passé simple) et emploi adéquat des autres temps (cohérence temporelle).				
Texte de 120 mots et plus		Texte de 80 à 119 mots		Texte de 40 à 79 mots
				Texte de 39 mots et moins ou texte dont la moitié (ou plus) a été recopiée
0 et 1 erreur:	2 pts	0 erreur:	2 pts	0 et 1 erreur:
2 et 3 erreurs:	1 pt	1 erreur:	1 pt	1 pt
4 erreurs et plus:	0 pt	2 erreurs et plus:	0 pt	2 erreurs et plus:
				0 pt
Aucun point n'est accordé.				
<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas prendre en compte ici l'orthographe grammaticale ou lexicale des verbes, celle-ci est sanctionnée au critère 3. Par exemple : <i>Agacé, il tena tête au loup.</i> 2d (Temps) → aucune erreur ; 3 (Fonctionnement de la langue) → 1 erreur. 				

3 – Fonctionnement de la langue

6 pts

Texte de 120 mots et plus	Texte de 80 à 119 mots	Texte de 40 à 79 mots	Texte de 39 mots et moins ou texte dont la moitié (ou plus) a été recopiée
0 à 2 erreurs: 6 pts	0 et 1 erreur: 6 pts	0 et 1 erreur: 4 pts	0 erreur: 2 pts
3 à 5 erreurs: 5 pts	2 et 3 erreurs: 5 pts	2 et 3 erreurs: 3 pts	1 et 2 erreurs: 1 pt
6 à 8 erreurs: 4 pts	4 et 5 erreurs: 4 pts	4 et 5 erreurs: 2 pts	3 erreurs et plus: 0 pt
9 à 11 erreurs: 3 pts	6 et 7 erreurs: 3 pts	6 et 7 erreurs: 1 pt	
12 à 14 erreurs: 2 pts	8 et 9 erreurs: 2 pts	8 erreurs et plus: 0 pt	
15 à 17 erreurs: 1 pt	10 et 11 erreurs: 1 pt		
18 erreurs et plus: 0 pt	12 erreurs et plus: 0 pt		

Sanctionner tout type d'erreur :

- erreur de ponctuation, de majuscule ou de syntaxe. Par exemple : *il avait pas faim ; mais alors qu'un jour de gros rats arrivèrent. ; Fred commençait courir.*
- erreur d'orthographe grammaticale. Par exemple : *des radeau ; il fut surprise ; il ce leva.*
- erreur de conjugaison. Par exemple : *il coura ; il mangait.*
- erreur d'orthographe lexicale. Par exemple : *à volonter, près d'un pont.*

Remarques :

- Accepter les mots orthographiés selon la brochure « Les rectifications de l'orthographe du français » (Délégation à la langue française, 2002, CIIP, n° CADEV 10375).
- Accepter l'écriture approximative d'un nom propre. Par exemple : *Il s'appelait Oropaparc. ; Il habitait Losane.*
- Compter au maximum une erreur d'orthographe par mot. Par exemple : *les égoût* → 1 erreur.
- Compter une seule fois une erreur lexicale qui se répète. Par exemple : *les égoûts [...] un égoût* → 1 erreur.
- Compter les erreurs d'accord qui se répètent. Par exemple : *les petit rats noir* → 2 erreurs.
- Sanctionner les phrases sans verbe conjugué (excepté le titre).
- Les verbes (de la liste du PER **ou hors liste**) qui ne respectent pas le temps de base et qui sont mal orthographiés sont sanctionnés 2 fois : critère 2d (Temps) et critère 3 (Fonctionnement de la langue). Exemple : *Un jour, le rat convainçait ses amis de partir.* 2d (Temps) → 1 erreur ; 3 (Fonctionnement de la langue) → 1 erreur.
- Toutes les erreurs sont comptabilisées de manière identique (pas de demi-points ni de demi-erreurs). Certaines sont signalées mais ne sont pas comptabilisées. Il s'agit :
 - des erreurs de césure ;
 - des erreurs de virgule ;
 - des erreurs d'accord complexe du participe passé (accord particulier de certains verbes pronominaux, accord du participe passé employé avec avoir et dont le CVD est placé avant le participe passé, etc.).

Grille de correction simplifiée à l'usage de l'enseignant-e

	Critères	Commentaires – Aide à la correction	Points								
Les critères de correction 1 et 2 s'appliquent à l'ensemble du texte.	1a. Situation initiale	L'apparence physique du rat est décrite (1 pt par élément détaillé, max. 2 pts). 1 pt + 1 pt L'environnement du rat est décrit (évocation → 1 pt, description → 1 pt). 1 pt + 1 pt Une information positive ou neutre sur la vie du rat est donnée. 1 pt	5 pts								
	1b. Complication	Un problème apparaît dans la vie du rat (malheur, catastrophe, ...). 1 pt Un organisateur temporel adéquat et cohérent est utilisé pour introduire la complication. 1 pt	2 pts								
	1c. Actions	Au moins deux actions (différentes de la résolution) sont racontées (1 pt par action, max. 2 pts). 1 pt + 1 pt	2 pts								
	1d. Résolution	Une action ou un événement résout le problème, une solution est trouvée. 1 pt	1 pt								
	1e. Situation finale	Une information positive ou neutre sur la nouvelle vie du rat est donnée. 1 pt Un organisateur temporel adéquat et cohérent est utilisé pour introduire la situation finale. 1 pt	2 pts								
	1f. Titre	L'histoire comporte un titre. Ce titre est cohérent avec le contenu du texte. 1 pt	1 pt								
	2a. Longueur	Le texte (titre et amorce inclus) comporte : – au moins 120 mots. 2 pts – 80 à 119 mots. 1 pt – 79 mots et moins. 0 pt La moitié du texte (ou plus) a été recopiée. 0 pt	2 pts								
	2b. Paragraphes	Au moins 5 paragraphes sont visibles. 2 pts 2 à 4 paragraphes sont visibles. 1 pt Le texte ne comporte qu'un paragraphe. 0 pt Accepter comme paragraphe tout signe indiquant une séparation.	2 pts								
	2c. Point de vue	Le narrateur est extérieur à l'histoire : aucune narration en « je » (1 erreur → 0 pt). 1 pt	1 pt								
	2d. Temps des verbes	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Texte de 120 mots et plus</th> <th style="width: 25%;">Texte de 80 à 119 mots</th> <th style="width: 25%;">Texte de 40 à 79 mots</th> <th style="width: 25%;">Texte de 39 mots et moins ou texte dont la moitié (ou plus) a été recopiée</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 et 1 erreur: 2 pts 2 et 3 erreurs: 1 pt 4 erreurs et plus: 0 pt</td> <td>0 erreur: 2 pts 1 erreur: 1 pt 2 erreurs et plus: 0 pt</td> <td>0 et 1 erreur: 1 pt 2 erreurs et plus: 0 pt</td> <td>Aucun point n'est accordé.</td> </tr> </tbody> </table>	Texte de 120 mots et plus	Texte de 80 à 119 mots	Texte de 40 à 79 mots	Texte de 39 mots et moins ou texte dont la moitié (ou plus) a été recopiée	0 et 1 erreur: 2 pts 2 et 3 erreurs: 1 pt 4 erreurs et plus: 0 pt	0 erreur: 2 pts 1 erreur: 1 pt 2 erreurs et plus: 0 pt	0 et 1 erreur: 1 pt 2 erreurs et plus: 0 pt	Aucun point n'est accordé.	2 pts
Texte de 120 mots et plus	Texte de 80 à 119 mots	Texte de 40 à 79 mots	Texte de 39 mots et moins ou texte dont la moitié (ou plus) a été recopiée								
0 et 1 erreur: 2 pts 2 et 3 erreurs: 1 pt 4 erreurs et plus: 0 pt	0 erreur: 2 pts 1 erreur: 1 pt 2 erreurs et plus: 0 pt	0 et 1 erreur: 1 pt 2 erreurs et plus: 0 pt	Aucun point n'est accordé.								
Le critère de correction 3 s'applique aux 120 premiers mots du texte.	3. Fonctionnement de la langue	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Texte de 120 mots et plus</th> <th style="width: 25%;">Texte de 80 à 119 mots</th> <th style="width: 25%;">Texte de 40 à 79 mots</th> <th style="width: 25%;">Texte de 39 mots et moins ou texte dont la moitié (ou plus) a été recopiée</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 à 2 erreurs: 6 pts 3 à 5 erreurs: 5 pts 6 à 8 erreurs: 4 pts 9 à 11 erreurs: 3 pts 12 à 14 erreurs: 2 pts 15 à 17 erreurs: 1 pt 18 erreurs et plus: 0 pt</td> <td>0 et 1 erreur: 6 pts 2 et 3 erreurs: 5 pts 4 et 5 erreurs: 4 pts 6 et 7 erreurs: 3 pts 8 et 9 erreurs: 2 pts 10 et 11 erreurs: 1 pt 12 erreurs et plus: 0 pt</td> <td>0 et 1 erreur: 4 pts 2 et 3 erreurs: 3 pts 4 et 5 erreurs: 2 pts 6 et 7 erreurs: 1 pt 8 erreurs et plus: 0 pt</td> <td>0 erreur: 2 pts 1 et 2 erreurs: 1 pt 3 erreurs et plus: 0 pt</td> </tr> </tbody> </table>	Texte de 120 mots et plus	Texte de 80 à 119 mots	Texte de 40 à 79 mots	Texte de 39 mots et moins ou texte dont la moitié (ou plus) a été recopiée	0 à 2 erreurs: 6 pts 3 à 5 erreurs: 5 pts 6 à 8 erreurs: 4 pts 9 à 11 erreurs: 3 pts 12 à 14 erreurs: 2 pts 15 à 17 erreurs: 1 pt 18 erreurs et plus: 0 pt	0 et 1 erreur: 6 pts 2 et 3 erreurs: 5 pts 4 et 5 erreurs: 4 pts 6 et 7 erreurs: 3 pts 8 et 9 erreurs: 2 pts 10 et 11 erreurs: 1 pt 12 erreurs et plus: 0 pt	0 et 1 erreur: 4 pts 2 et 3 erreurs: 3 pts 4 et 5 erreurs: 2 pts 6 et 7 erreurs: 1 pt 8 erreurs et plus: 0 pt	0 erreur: 2 pts 1 et 2 erreurs: 1 pt 3 erreurs et plus: 0 pt	6 pts
Texte de 120 mots et plus	Texte de 80 à 119 mots	Texte de 40 à 79 mots	Texte de 39 mots et moins ou texte dont la moitié (ou plus) a été recopiée								
0 à 2 erreurs: 6 pts 3 à 5 erreurs: 5 pts 6 à 8 erreurs: 4 pts 9 à 11 erreurs: 3 pts 12 à 14 erreurs: 2 pts 15 à 17 erreurs: 1 pt 18 erreurs et plus: 0 pt	0 et 1 erreur: 6 pts 2 et 3 erreurs: 5 pts 4 et 5 erreurs: 4 pts 6 et 7 erreurs: 3 pts 8 et 9 erreurs: 2 pts 10 et 11 erreurs: 1 pt 12 erreurs et plus: 0 pt	0 et 1 erreur: 4 pts 2 et 3 erreurs: 3 pts 4 et 5 erreurs: 2 pts 6 et 7 erreurs: 1 pt 8 erreurs et plus: 0 pt	0 erreur: 2 pts 1 et 2 erreurs: 1 pt 3 erreurs et plus: 0 pt								